

CLAIR, N.-B.

—Notre village sera bientôt doté d'un bureau de banque moderne. En effet, la Banque Provinciale du Canada occupera sous peu un nouveau bureau de vingt pieds carrés, dans le nouvel immeuble de M. Oscar Levesque. On dit que ce bureau sera des mieux aménagés. Cette amélioration sera très appréciée des nombreux clients de la Banque Provinciale à Clair.

—M. René Albert est à se loger un nouveau garage; il occupera la partie à l'est de l'édifice des Douanes, au sud du chemin. C'est une bâtisse spacieuse et qui promet d'avoir une très belle apparence.

Il est rumored que M. Jos. C. Lévesque transporter son magasin en face du pont international. Il est actuellement à se construire un hangar à cet endroit.

PETITES NOUVELLES DES ALENTOURS

ST-LEONARD

—M. J. A. Boyd, de l'Imperial Oil Co. de St-Jean, est actuellement en ville pour affaires.

—M. James Ouellet est de retour de Montréal où il a passé un mois.

—M. Louis Ouellet est de retour de Montréal où il a passé un mois.

—M. et Mme Jos. Soucy de Sayac, Que., ont passé la fin de semaine chez leurs parents M. et Mme Frank Soucy.

—Mme Tom O'Donnell est de retour d'un voyage à Bangor, Me.

—Mlle Marie Cyr est de retour de l'École Mont St-Bernard d'Angoulême, N. B., où elle a passé le degré de Bachelier en Sciences (B.S.C.).

—Mlle Osthée Daigle et le Dr P. Collin d'Edmundston étaient en visite chez des amis la semaine dernière.

—Mlle Suzanne Cyr, étudiante à l'École Normale de Fredericton, était en promenade chez sa mère, mercredi dernier.

—M. Lionel Bourgeois est de retour d'un voyage à Boston.

—M. Leduc, de la Cie Heinz, était de passage en ville récemment.

—M. Gill Tupper est allé à Fredericton par affaires, la semaine dernière.

—M. S. I. Underhill s'est rendu à Fredericton pour visiter ses parents, mercredi dernier.

—M. Héroux de Rivière-Beauport, Qué., était de passage en ville ces jours derniers.

—Mlle Norene Harquail et M. David Harquail de Campbellton, visitaient des amis ici samedi dernier.

—M. Lloyd Hobbs est retourné à Fredericton samedi dernier.

—Mme (Dr) Geo. Cloutier est de retour d'un voyage à Bangor, Me.

—Mlle Alecta Daigle et Cécile Fournier étaient les invitées de leur amie Mlle Marian Violette, jeudi dernier.

—M. et Mme Alvin Michaud et leur deux enfants, Henri et Marie-May, de Salem, Mass., sont en visite chez leurs parents ici. Ils se rendront aussi à Rivière-Beauport pour visiter les parents de Mme Michaud.

—M. et Mme Arthur Fournier et leurs enfants étaient en promenade à Rivière-Beauport, dimanche dernier.

—Mlle Doris Burgess, étudiante garde-malade à l'Hôtel-Dieu de Campbellton, passe ses vacances chez ses parents à Rivière-Beauport.

—Mlle Arlette Cyr de Van-Buren a passé une partie de la semaine chez ses amis Mlle Dumas.

—M. et Mme Lefebvre de Campbellton étaient en visite chez M. Isaac Dufrenoy dimanche dernier.

—Mme Charles Crawford et ses enfants Ruth et Irving, de Fort-Kent, ont passé une journée en promenade chez Mme Mattie Oregon.

—Un groupe d'amis se réunissait dimanche le 21 courant chez la mère de Mlle Josée Carroll pour lui causer une agréable surprise à l'occasion de son anniversaire de naissance. La soirée fut très divertissante; il y eut chant et musique et autres amusements. Étaient présents: Mlle Irma Rioux, Aline Martin, Constance Dubé, Simonne Carroll, Yvonne Godreau, Esther Beaulieu, Thérèse Lavoie, Marjorie, Hazel et Mona Carroll, Anna, Antoinette et Edna Deschênes, Madeleine Rioux, Hélène Violette, Germaine Rioux, M. Doris St-Amand, Claude Cyr, de Hanlin, Me. Campbell, de Lévesque, Denis Cyr, Philippe et Philéas Beaulieu, Aurèle Côté, M. Doré, Philéas Beaulieu, M. Rioux, Claude et Aurèle Deschênes, Albert Martin.

—L'ESPRIT GAULOIS
Quand parait l'Assommoir, School publiera une chronique mordante, dont cette courte citation donnera le ton: "M. Zola n'est pas le premier venu. Il a eu l'audace de mettre sur du papier blanc ce qu'on ne mettrait, avant lui, que sur du papier imprimé."

—On ne peut plus se faire servir: les bonnes s'en vont.
—Et les mauvaises restent.

Ste-Agathe, Maine

BOIRE: —
—Les gens de Ste-Agathe et beaucoup d'étrangers visiteurs qui ont des enfants élèves à notre couvent, ont joué de la magnifique séance donnée par les élèves du couvent des Filles de la Sagesse. L'auditoire a été de nouveau à même d'apprécier les talents et les soins délicats que les Révérendes Soeurs mettent pour préparer les élèves. Les pièces que les élèves ont rendues étaient intitulées "Son Regard", en trois actes.

DIVERS: —
—M. Louis Frank de Madawaska était ici vendredi soir chez ses parents.

—M. et Mme Félix N. Albert sont de retour d'un voyage à Augusta, Me. Albert était délégué à la convention d'Etat des Chevaliers de Colomb.

—Les élèves du grade VIII sont allés passer leurs examens d'entrée au High School à Presqueville récemment. Les résultats ne sont pas encore connus.

—Plusieurs hommes ont travaillé à défricher les fourrés qui menaçaient les habitations à la petite Décharge.

—Mlle Lauretta Albert s'est rendue à l'Hôpital d'Essex Lake, jeudi dernier, où elle subira une opération. Nous lui souhaitons un prompt retour à la santé.

—M. Herby Côté de Fort-Kent a passé la fin de semaine chez M. Jos. P. Plourde.

—La pêche a été fructueuse la semaine dernière. M. Bill Michaud, guidé par un millionnaire de New-York, a capturé 23 magnifiques saumons qui ont été emportés à New-York pour l'officier militaire, pour des raisons urgentes, a été rappelé par les autorités. M. Michaud a retourné à la pêche, en plus son salaire, comme compensation de son zèle et dévouement.

—M. et Mme Louis N. Albert, Mlle Landry et Mlle Landry ont été récemment invitées du docteur et Mme Louis N. Albert. Mme Landry exécutera bientôt un programme de chant au poste de radio WAGM de Presqueville, Me.

—Arthur Martin est parti la semaine dernière pour Old Orchard Beach où il travaillera pendant l'été.

—Le club de baseball Van Buren A.A. a défilé l'équipe de Grand Falls par 9 à 8, jeudi dernier sur le terrain du collège. Il y avait une grande foule de spectateurs.

—Charles Parent, autrefois au service de Willie Cyr, a accepté une position à New York.

—La Silver Bell Band a donné son système concert annuel jeudi dernier, à l'École du Sacre-Coeur. La fanfare a exécuté plusieurs beaux morceaux de musique; les solistes étaient: M. Poulin, Emy, Donald Lapointe, Louis Lapointe, Kenneth Gagnon. Les musiciens locaux avaient les concours de M. Léo Poulin, directeur de la fanfare d'Edmundston.

—M. et Mme Louis N. Albert, Mlle Landry et Mlle Landry ont été récemment invitées du docteur et Mme Louis N. Albert. Mme Landry exécutera bientôt un programme de chant au poste de radio WAGM de Presqueville, Me.

—Arthur Martin est parti la semaine dernière pour Old Orchard Beach où il travaillera pendant l'été.

—Le club de baseball Van Buren A.A. a défilé l'équipe de Grand Falls par 9 à 8, jeudi dernier sur le terrain du collège. Il y avait une grande foule de spectateurs.

—Charles Parent, autrefois au service de Willie Cyr, a accepté une position à New York.

—La Silver Bell Band a donné son système concert annuel jeudi dernier, à l'École du Sacre-Coeur. La fanfare a exécuté plusieurs beaux morceaux de musique; les solistes étaient: M. Poulin, Emy, Donald Lapointe, Louis Lapointe, Kenneth Gagnon. Les musiciens locaux avaient les concours de M. Léo Poulin, directeur de la fanfare d'Edmundston.

—M. et Mme Louis N. Albert, Mlle Landry et Mlle Landry ont été récemment invitées du docteur et Mme Louis N. Albert. Mme Landry exécutera bientôt un programme de chant au poste de radio WAGM de Presqueville, Me.

—Arthur Martin est parti la semaine dernière pour Old Orchard Beach où il travaillera pendant l'été.

—Le club de baseball Van Buren A.A. a défilé l'équipe de Grand Falls par 9 à 8, jeudi dernier sur le terrain du collège. Il y avait une grande foule de spectateurs.

—Charles Parent, autrefois au service de Willie Cyr, a accepté une position à New York.

—La Silver Bell Band a donné son système concert annuel jeudi dernier, à l'École du Sacre-Coeur. La fanfare a exécuté plusieurs beaux morceaux de musique; les solistes étaient: M. Poulin, Emy, Donald Lapointe, Louis Lapointe, Kenneth Gagnon. Les musiciens locaux avaient les concours de M. Léo Poulin, directeur de la fanfare d'Edmundston.

—M. et Mme Louis N. Albert, Mlle Landry et Mlle Landry ont été récemment invitées du docteur et Mme Louis N. Albert. Mme Landry exécutera bientôt un programme de chant au poste de radio WAGM de Presqueville, Me.

—Arthur Martin est parti la semaine dernière pour Old Orchard Beach où il travaillera pendant l'été.

—Le club de baseball Van Buren A.A. a défilé l'équipe de Grand Falls par 9 à 8, jeudi dernier sur le terrain du collège. Il y avait une grande foule de spectateurs.

—Charles Parent, autrefois au service de Willie Cyr, a accepté une position à New York.

—La Silver Bell Band a donné son système concert annuel jeudi dernier, à l'École du Sacre-Coeur. La fanfare a exécuté plusieurs beaux morceaux de musique; les solistes étaient: M. Poulin, Emy, Donald Lapointe, Louis Lapointe, Kenneth Gagnon. Les musiciens locaux avaient les concours de M. Léo Poulin, directeur de la fanfare d'Edmundston.

—M. et Mme Louis N. Albert, Mlle Landry et Mlle Landry ont été récemment invitées du docteur et Mme Louis N. Albert. Mme Landry exécutera bientôt un programme de chant au poste de radio WAGM de Presqueville, Me.

—Arthur Martin est parti la semaine dernière pour Old Orchard Beach où il travaillera pendant l'été.

—Le club de baseball Van Buren A.A. a défilé l'équipe de Grand Falls par 9 à 8, jeudi dernier sur le terrain du collège. Il y avait une grande foule de spectateurs.

VAN BUREN

—Mlle Marthe Dubé, employée à Boston l'hiver dernier, passe les vacances d'été chez ses parents M. et Mme Abraham Dubé de la rue Main.

—M. Dan. Garneau, gérant de la Banque Provinciale à St-Quentin, était l'invité de M. J. Harry Roy de St-Leonard, récemment.

—Mmes Geo. Cloutier, Joseph Lacroix, Doris Martin, Carl Richards, Mlle Winnie Cyr et M. Lionel Rioux ont passé quelques jours à Bangor la semaine dernière.

—Mlle Gertrude Devost et Marie Roy visitaient des amis à Edmundston la semaine dernière.

—Une quête spéciale a été faite à l'église, dimanche dernier, pour venir en aide aux familles éprouvées par le feu à Anishabou, Me. récemment.

—Le Comité des Imas a ouvert ses portes pour l'été. Vendredi soir, il y aura une soirée privée de bridge et musique pour les membres des deux équipes de balles-au-parier, Checkers et Meezons. Il y aura orchestre. L'argent canadien sera accepté au pair pendant les mois d'été.

—Mlle Elicia Daigle de Madawaska, Léona Thériault et Stella Corbin d'Edmundston étaient de passage en ville récemment.

—Mlle Rose Gagnon et M. M. D. Gagnon sont de retour d'un voyage à Québec où ils visiteront leur oncle religieux, autrefois M. Louis N. Albert.

—Mlle Jeanne Landry d'Edmundston était récemment invitée du docteur et Mme Louis N. Albert. Mme Landry exécutera bientôt un programme de chant au poste de radio WAGM de Presqueville, Me.

—Arthur Martin est parti la semaine dernière pour Old Orchard Beach où il travaillera pendant l'été.

—Le club de baseball Van Buren A.A. a défilé l'équipe de Grand Falls par 9 à 8, jeudi dernier sur le terrain du collège. Il y avait une grande foule de spectateurs.

—Charles Parent, autrefois au service de Willie Cyr, a accepté une position à New York.

—La Silver Bell Band a donné son système concert annuel jeudi dernier, à l'École du Sacre-Coeur. La fanfare a exécuté plusieurs beaux morceaux de musique; les solistes étaient: M. Poulin, Emy, Donald Lapointe, Louis Lapointe, Kenneth Gagnon. Les musiciens locaux avaient les concours de M. Léo Poulin, directeur de la fanfare d'Edmundston.

—M. et Mme Louis N. Albert, Mlle Landry et Mlle Landry ont été récemment invitées du docteur et Mme Louis N. Albert. Mme Landry exécutera bientôt un programme de chant au poste de radio WAGM de Presqueville, Me.

—Arthur Martin est parti la semaine dernière pour Old Orchard Beach où il travaillera pendant l'été.

—Le club de baseball Van Buren A.A. a défilé l'équipe de Grand Falls par 9 à 8, jeudi dernier sur le terrain du collège. Il y avait une grande foule de spectateurs.

—Charles Parent, autrefois au service de Willie Cyr, a accepté une position à New York.

—La Silver Bell Band a donné son système concert annuel jeudi dernier, à l'École du Sacre-Coeur. La fanfare a exécuté plusieurs beaux morceaux de musique; les solistes étaient: M. Poulin, Emy, Donald Lapointe, Louis Lapointe, Kenneth Gagnon. Les musiciens locaux avaient les concours de M. Léo Poulin, directeur de la fanfare d'Edmundston.

—M. et Mme Louis N. Albert, Mlle Landry et Mlle Landry ont été récemment invitées du docteur et Mme Louis N. Albert. Mme Landry exécutera bientôt un programme de chant au poste de radio WAGM de Presqueville, Me.

—Arthur Martin est parti la semaine dernière pour Old Orchard Beach où il travaillera pendant l'été.

—Le club de baseball Van Buren A.A. a défilé l'équipe de Grand Falls par 9 à 8, jeudi dernier sur le terrain du collège. Il y avait une grande foule de spectateurs.

—Charles Parent, autrefois au service de Willie Cyr, a accepté une position à New York.

—La Silver Bell Band a donné son système concert annuel jeudi dernier, à l'École du Sacre-Coeur. La fanfare a exécuté plusieurs beaux morceaux de musique; les solistes étaient: M. Poulin, Emy, Donald Lapointe, Louis Lapointe, Kenneth Gagnon. Les musiciens locaux avaient les concours de M. Léo Poulin, directeur de la fanfare d'Edmundston.

—M. et Mme Louis N. Albert, Mlle Landry et Mlle Landry ont été récemment invitées du docteur et Mme Louis N. Albert. Mme Landry exécutera bientôt un programme de chant au poste de radio WAGM de Presqueville, Me.

—Arthur Martin est parti la semaine dernière pour Old Orchard Beach où il travaillera pendant l'été.

—Le club de baseball Van Buren A.A. a défilé l'équipe de Grand Falls par 9 à 8, jeudi dernier sur le terrain du collège. Il y avait une grande foule de spectateurs.

—Charles Parent, autrefois au service de Willie Cyr, a accepté une position à New York.

—La Silver Bell Band a donné son système concert annuel jeudi dernier, à l'École du Sacre-Coeur. La fanfare a exécuté plusieurs beaux morceaux de musique; les solistes étaient: M. Poulin, Emy, Donald Lapointe, Louis Lapointe, Kenneth Gagnon. Les musiciens locaux avaient les concours de M. Léo Poulin, directeur de la fanfare d'Edmundston.

—M. et Mme Louis N. Albert, Mlle Landry et Mlle Landry ont été récemment invitées du docteur et Mme Louis N. Albert. Mme Landry exécutera bientôt un programme de chant au poste de radio WAGM de Presqueville, Me.

—Arthur Martin est parti la semaine dernière pour Old Orchard Beach où il travaillera pendant l'été.

—Le club de baseball Van Buren A.A. a défilé l'équipe de Grand Falls par 9 à 8, jeudi dernier sur le terrain du collège. Il y avait une grande foule de spectateurs.



Ou s'adresser

Avez-vous perdu un objet? Désirez-vous vendre, louer ou acheter quelque chose? Voici l'agent qui fera les recherches pour vous:

PARCOURS NOS PETITES ANNONCES

A LOUER

Logement de 7 appartements, bien finis: eau chaude, etc. A louer au 1er mai. S'adresser à Pierre GRAND-MAISON, rue St-François, 2088-j.n.o.-13a.

A LOUER

2 logements de 4 appartements bien finis, avec toutes commodités modernes, situés au centre de la ville, à louer immédiatement. S'adresser à George GUERRETTE, 20, rue Michaud, Edmundston, N. B. 2105-j.n.o.-18mal.

SPECIAL! SPECIAL!

Aux citoyens américains seulement. J'offre les prix réduits suivants pour la réparation des chaussures: talons pour hommes, 20c; talons pour dames, 10c et 15c; semelles pour hommes, 40c; talons et semelles pour hommes, 60c; semelles pour dames, 30c; talons et semelles pour dames, 45c. Conditions: au comptant seulement.

George SMART, cordonnier, Madawaska, Me. entre l'église St-David et le Bureau de poste. 2018-17-x.

CORSETS à VENDRE

A titre de représentation, j'offre en vente les corsets et ceintures de santé et de toilette "Spencer", faits sur mesure. Toute dame ou demoiselle qui désire examiner les modèles et les échantillons, n'aura qu'à s'adresser à Mme Raymond CLAVETTE, Corsetière Spencer, 441: 90-2.

BON TABAC

Bon Tabac à sacrifier: Rouge, Belge, Grand général, Connecticut, Petit Rouge, Tabac à cigares. Prix \$12.00 le cent. Douze livres expédiées comme échantillon sur réception de \$1.75. Frais d'expédition laissés à l'acheteur. Pour informations, écrire à Adhemar LAMARCHE, St-Esprit, comté Montcalm, P. Qué.

A LOUER

Bon logement moderne, 5 appartements, chauffés, à louer immédiatement. S'adresser à Pat FOURNIER, garage, Edmundston, N. B. 2074-j.n.o.-23mars.

MAISON à VENDRE

Belle maison de huit appartements, avec toutes les commodités voulues situées sur l'avenue Laporte, près de l'église catholique. S'adresser à J.-A. Laporte, 4 avenue Laporte, Edmundston, N. B. 2092-j.n.o.-20a.

A VENDRE

Avoine de semence récoltée et avoine pour l'alimentation, Sarrasin (buckwheat) de semence et des pates à vendre immédiatement. Produits de première qualité à bas prix. S'adresser à ARTHY PLOURDE, marchand, chemin de St-Hilaire, paroisse d'Edmundston. 2093-j.n.o.-20av.

LOGEMENT à LOUER

Bon logement de 12 appartements bien finis, situés dans le centre des affaires, au-dessus du magasin Rice. Prix très modéré. S'adresser à J. Frank RICE, Edmundston, N. B. 2104-j.n.o.-18mal.

VIEUX JOURNAUX

Vieux journaux à vendre: 3c la lb.; 2 lbs pour 5c; 15 lbs pour 25c. Occasion pour marchands et épiciers. S'adresser au comptoir du Bureau du "Madawaska", Edmundston.

HOMMES DEMANDES

Hommes travailleurs, honnêtes et ambitieux pour s'occuper de la vente et de la distribution d'une ligne de 150 Necessités domestiques. Plus vieille Compagnie du genre au monde. Clientèle établie. Profits assurés de \$25.00 par semaine en moyens au début. S'adresser à R. Desnoyers à J. R. WATKINS Co. 940 rue Inspecteur, Montréal, Dept. 125. 2100-4fs-18mal.

Corporation de Prêt et Revenu

Assurance financière pour la formation d'un capital. Edifice Quebec-Powers-Chambre 207-Québec. Capital autorisé \$100,000.00. Capital soustrait et payé \$5,000.00.

Le meilleur encouragement offert à l'épargne, par des remises de Placements variés. Prêts à long terme, avec facilité de remboursement; intérêt aussi bas que 3 pour cent l'an; on prête à 5 fois le montant du placement; capital fourni deux fois plus tôt que toute autre combinaison de mutualité financière. Pas de confiscation d'argent, pas de risque de perte.

Prospectus envoyé sur demande

Vice-Président: Charles Auger, secrétaire: De la Brulière. Président: Ferdinand Giguère; vice-président: H. Paul Drouin. Trésorier: Alphonse Tardif.

Représentant à Edmundston, N. B.

19 Rue Bernier, Casier 128. Heures de Bureau: 8 à 6 heures du soir.

LECONS DE MUSIQUE

M.A.-Léo LONG donnera des cours de piano et d'harmonie, à Madawaska, Maine, à partir du 1er Juin. Cours complets de conservatoire avec diplômes de l'Académie Nationale de Musique, à laquelle M. Long est affilié.

Pour plus de renseignements s'adresser à M. Long, Casier postal 44 Fort-Kent, Me. ou par téléphone au No. 111-13.

Chemin de Fer

TEMISCOUATA

HORAIRE No. 82 En force le 22 Mai 1933

MIXTE

Dep. Rivière-du-Loup 815 a.m. Arr. Edmundston 125 p.m.

MIXTE

Dep. Edmundston 830 a.m. Arr. Rivière-du-Loup 120 p.m.

Char à Moteur

Dep. Edmundston 400 p.m. Arr. Conners, N.-B. 540 p.m.

Char à Moteur

Dep. Conners, N.-B. 815 a.m. Arr. Edmundston 750 a.m.

N. B. — Heure du méridien de l'est Service quotidien, excepté le dimanche.

Correspondance à Rivière-du-Loup avec tous les trains d'express des chemins de fer Nationaux.

Pour plus amples informations, aspects, etc., s'adresser à C. A. STEWART, Gérant.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.

100-2.